

## ESPERESI JELENTÉS

az érmelléki egyházmegye valláserkölcsei s anyagi állapotáról,  
az 1933 évben felvett egyházlátogatási jegyzőkönyvek alapján  
összeállítva.

Mielőtt részleges jelentésemet megkezdeném, hálasköszönetemet nyilvánítom mindazon egyházi s világi segítőtársaimnak, kik az alábbi beosztás szerint szivesek voltak megosztani velem, az egyházlátogatás nagy, nehéz s felelősségteljes munkáját.

A diószegi körben magam voltam, elnöktársam, s Bibácsi József lelkész dékán ur társaságában.

A mihályfalvai kört Hegedűs Albert Dr. Gulácsy Sándor s Szabó Lajos dékán urak látogatták meg.

A margittai körben Kalmár István Kozma Lajos tanácsbíró urak s Kovács Lajos lelkész dékán urak helyettesítettek.

A székelyhídi körben Szabó Zoltán Bónis Elemér tanácsbíró urakat s Bakos József lelkész urat illeti a hála s a köszönet.

### I. Az egyházak belélete.

1. Híveink nagyünnepeken 30-32%-ban, vasárnap d. e. 18-28<sup>o</sup>/<sub>o</sub>, vasárnap d. u. 13-18<sup>o</sup>/<sub>o</sub>-ban látogatják a templomot. Hétköznap reggel 1-2<sup>o</sup>/<sub>o</sub>. Hétköznap d. u. egy helyen sincs rendes istentisztelet.

2. Isten igéje minden vasárnap d. e. prédikáltatott.

3-4. Káté 27 helyen állandóan magyaráztatott Vasárnap d. u., 5 helyen bibliamagyarázat, 2 helyen csak imádság.

5. Hétköznap reggel ima van minden helyen; imával s biblia olvasással, advent s böjti napokon 21 bibliamagyarázat is.

6. Gyermek istentisztelet 11 helyen 58 esetben.

7. A nagyobb osztályok III-VI. növendékei úgy vasárnap, mint hétköznap istentiszteleteken részt vesznek.

8. Vasárnapi iskola ma már minden egyházban van, lelkész, tanítók vezetése mellett, bejelentett növendékek száma 1273.

9. Konfirmációra 23 helyen lelkész, 12 helyen tanító készíti elő a növendékeket. A konfirmáltak további gondozása a fiú s a leány bibliakörökben folytatódik.

10. Bibliakör. 27 helyen van. Feelnöttek részére 4 helyen. Férfi szövetség 13 helyen megalakult, a többi helyeken most van alakulóban.

11. Nőszövetség 30 helyen működik, a tagokszáma 1946.

12. Énekkar van 24 egyházban. 20 tisztán férfi, 4 helyen vegyeskar. Vezetője minden helyen a kántortanító. Bejelentett tagok száma 597. Az énekkarok saját magukat tartják fent, az az egyháztól nem kérnek anyagi áldozatot. Templomi istentiszteleteken, ünnepélyeken közreműködnek az énekkarok.

13. A családoknál végezett lelkészi tanítói, presbiteri látogatásokról számszerű adatot nem jelenthetek, de az elrendelt népszámlálás alkalmával mit presbiterek, tanítók s lelkészek végeztek el, csaknem minden család meg volt látogatva s a szerzett tapasztalatok bejelentve,

14. Házi istentisztelet 4 helyen volt, nem fordult elő hitelveinkkel ellenkező szokás.

15. Iratterjesztés minden egyházban van. 24 helyen lelkész, 10 helyen tanító vezeti. Elkelt 31 teljes biblia, 278 újszövetség, 410 zsoltár, 803 naptár, 318 néplap. Ref. Jövő ismeretlen számban.

16. Ref. könyvtár van 14 helyen.

17. A szegények segélyezését minden helyen a nőszövetségek végzik. Feelnőtt szegényeknek 19758 lei, gyermekeknek 18462 lei: összesen 38220 lei osztatott ki. Ezen kívül Érmihályfalva részben természetbeli, részben pénzbeli segélyekből 3 teljes hónapon keresztül naponként 160-180 szegénynek ingyen ebédet szolgáltatott ki,

18. Külső jótékonyságokra 13276 leit adtak egyházaink.

19. A hivek jótékonyságának összege: 137462 lei.

20. Az urvacsora minden egyházban 6 alkalommal ki lett szolgálva. A szórványokban csak a 3 nagy ünnepen. 612 presbiter között 136 minden alkalommal elt urvacsorával, a többi 476 presbiternek 60% vett urvacsorát.

Urvacsorát vettek az anyaegyházban s szórványokban együtt:

Böjtkor . . . . .	fi: 987,	nő: 1205	összesen	2192
Husvétkor . . . . .	fi: 2369,	nő: 311	"	5483
Pünköstkor . . . . .	fi: 2296,	nő: 3617	"	5913
Ujkenyérkor . . . . .	fi: 1685,	nő: 2352	"	4037
Ujborkor . . . . .	fi: 1309,	nő: 1687	"	2996
Karácsonykor . . . . .	fi: 2635,	nő: 3278	"	5913

---

Összesen: . . . . . fi: 11281    nő: 14253    összesen: 26534

Betegeknek rendszerint a rendes urvacsora osztás alkalmával, de kívánatra bármikor.

21. A szekták között a baptisták voltak 207 fi 259 nő össz. 466.

Áttérés útján szaporodtak 21 fi 14 nő „ 35

vannak össz. 501

Szombatosok 18, adventisták 12, millenisták 9, ezek száma sem nem nőtt, sem nem fogyott.

22. Babona, sirok kivilágítása meg van ma is. Hiába küzd ellene lelkész a szószékben s magán s társadalmi érintkezései alkalmával.

23. Vallásos összejövetelek 201 alkalommal voltak.

24. Nagyobb szabásu ünnepély 24 volt az egyházmegyében.

25. Verekedés, istenkáromlás, iszákosság, tolvajlás a megszokott bűnök.

26. Vadházások száma nem volt megállapítható. A lelkészek díjtalan esketése mellett, az egyházmegyében 17 pár vadházas megkötötte ugy a polgári anyakönyvvezető előtt, mint egyházilag házasságát.

27. A tiszta párok közül 4 esetben nem kötötték meg egyházilag a házasságot.

28. 74 vegyespár közül kárunkra 8, javunkra 11 adott reverzálist.

29. Keresztelést 8 esetben mellőzték.

30. Temetésnél 3 esetben nem vették igénybe az egyház szolgálatát.

31. A szilágymegyéhez tartozó iskoláknál a beiratások alkalmával a püspöki intervencióig sok kellemetlenségek voltak. Albis, Asszonyvására biróilag az egyháznak adott agár földeknek jogtalan visszakövetelése okozott fájó sebeket. A 14% iskolai segélyeknek meg nem adása, — még ott is, ahol azt a költségelőirányzatba felvették, — mint kiáltó sérelem meg van ma is. Az egyházi adóhátrányok behajtására leadott miniszteri rendeleteknek a perceptorok által végre nem hajtása, negligálása, a legfőbb helyen forrása az egyházak anyagi tehetetlenségének s a belhivatalnokok nyomorának.

## II. Az egyházak külélete.

32. Az egyháziadóók száma 9461, Választók száma 3216. —  
33. Egyházközségi közgyűlés szervezése alul felmentve egyh. megyénk.

34. Presbiterek száma 612,

35. Naplók, anyakönyvek minden egyházban pontosan vannak vezetve.

36. Levéltára minden egyháznak van.

37. Vagyonleltár 1932 év végén minden egyházban helyesbitve lezárattott. —

38. Az egyház régibb ingatlanai mind telekkönyvezve vannak az illető egyházak nevére. Az agrár földek még csak 8 egyházban lettek véglegesen átadva. —

39. Az agrár reform. során lelkészekről 67 és fél hold, tanítóktól 47 holdat, egyházaktól 87 holdat, ujabban lelkészekről 9, tanítóktól 16, egyházaktól 13 holdat, vagyis összesen 239 holdat, vettek el. Kaptak az egyházak 178 holdat, lelkészek 167, tanítók 435 holdat, vagyis összesen 780 holdat: Albis, Asszonyvására kivételével, ma még a többiek zavartalanul használják.

40. Az egyházaknak van 1,987.353 alapi vagyona, —

41. Takarékos magtár 16 egyháznak van. Van benne 231 m. buza, 670 m. rozs, mai pénz értéke á 400 L. összesen 360100-Lei.

42. A tőkék presbiteri határozattal részben magánál az egyes egyházaknál, részben egyeseknél kezesek mellett, részben takarékos betétekben vannak elhelyezve. A konverziós tervezet fájdalom úgy az egyeseknél, mint a bankokba levő követeléseket kétségessé teszi legalább 50% ig.

43. Az egyházak bejelentett adósága 2,417,542-Lei. —

44. Minden egyh. költségelőirányzata meg van erősítve.

45. Ki volt vetve a hűvekre 1933 évre pénzdó 2962346-lei, terményben 77600 összesen 3059946-lei. A zárszámadásokat 1933 ápr. 6. tartott közgyűlésünk erősítette meg.

Bevétel volt 2816542 pénz, termény 581 m.

Kiadás 2803701 — — — 581 m.

---

Maradvány 12841-lei.

46. Középületeink mindenütt javításra várnak.
47. Új építések csak Albison és Ottományban voltak 150000-lei költséggel, más helyen a nehéz anyagi viszonyok miatt új építkezés nem történt.
48. Karbantartásra 125000-lei lett fordítva.
49. Tűzkár ellen 11,945, 400-leiig vannak biztosítva egyházi épületeink, biztosítási díjakba 28000 leit fizetnek az egyházak, ami csaknem mind ki is van fizetve.
50. A belhivatalnoki-kar fizetését 4 egyház kivételével a többi nem tudta kiegyenlíteni, hátrány pénzben 1,213,072, terményben 401 m. m.
51. Adók s külön féle járulékokkal 695564-leiel tartoznak egyházaink.
52. Községi s más segélyegyből 1933-ban csak 96400-leit kaptak az egyházak.
53. Pere Piskoltnak, Szentimrének, Szentmiklósnek, Albisnak, Asszonyvásárnak volt.
54. A régiebb temetők az egyház nevéen vannak, árokkal s fákkal körül vannak véve minden helyen.

### **III. Az egyházak iskolai ügyei.**

55. Egyházmegyénkben van 34 anyaegyház, 1 leányegyház-Monuspetri. Azanyaegyházakban Apátkeresztur, Érábrány, Poklos-telek, Vedresábrány kivételével minden egyházban van felekezeti iskolánk. Nevezett helyeken államiiskolák vannak.
56. Az egyházak költségvetésben elemi, felekezeti iskoláink szükséglete: 2,800,000-lei.
57. 1933-ban 56 rendes és 5 helyettes tanító működött. —
58. Tanítóink az egyházépítő munkában derekasan részt vettek.
59. Vallást s a nemzeti tárgyakat megfelelő eredménnyel tanították.
60. Az iskolák felszerelése még mindig hiányos 4 helyen. Az anyagi tehetetlenség mellett a hivek elfásultságában is kereshetők az ok.
61. Az iskolák szellemi állapotát illetőleg örömmel jelezhetem, hogy 61 tanítónk közül 27-nek is iskolájában kitűnő ered-

ményt állapított meg a bizottság. 14-ben jeles, 20 megfelelő eredményű volt. Kitűnőnek minősített tanítóink: Albison: Keme-  
csey György s Tompa Róza. Asszonyvásáron: Thamó Anna. B.  
széplakon: Kocsis József, Ebergényi Irén. B. diószegen: Asók Ist-  
ván, Szánthó Béla, Nagy Piroska, Végh Emma. B. félegyházán:  
Váry Margit, Horváth Géza. Érbogyoszló: Kovács Ferencz Érkö-  
bölkut: Erdélyi József. Érmihályfalva: Tóth Zsigmond, Kassay Ida,  
Pálffy Gizela, Pálffy Irén. Margitta: Kántor Péter, Kántor Péterné,  
Biró Ilona, Matta Ferenczné, Ottomány: Kósa Károly, Kovács Karo-  
lína. Szalacs: Jakab Lajos, Benke Pál, Keszt Ilona. Székelyhid:  
Péter Béla, Po'gár Vilma.

#### IV. Statisztikai adatok.

62. Született törvényes fi	435	nő	409	összesen	844
„ törvénytelen	41		39	„	80
	összesen		476	448	„ 924
állami anyakönyv szerint született	481		451	„	932
63. Meghalt	fi: 398		nő: 378	összesen	776
Állami anyakönyv szerint				„	779
64. Házasságot kötött tiszta pár	243	vegyes pár	74	össze- sen	317 pár.
65. Konfirmált	172	fi	197	nő	összesen 369,
66. Áttért	9	fi	13	nő	összesen 22,
67. Kitért	21	fi	14	nő	„ 35,
68. Lélekszám az anyaegyházban	fi	18363	nő	19295	össz. 37658.
„ az előző évben		18935		20649	„ 39311.

#### V. Statisztikai adatok a szórványokban.

69. Született törvényes fi	13	nő	16	összesen	29
törvénytelen	2		6	„	8
	összesen				37,

Állami anyakönyvek szerint ugyanannyi.

70. Meghalt, eltemettetett 5 fi 6 nő összesen 11.

71. Házasságot kötött 2 tiszta s 5 vegyes pár.

72. Konfirmált 4 fi 3 leány összesen 7.

73. Áttért. —			
74. Kitért. —			
75. Lélekszám a szórványokban	fi 1300	nő 1354	össz. 2634
„ az anyaegyházakban	18363	19295	„ 37658.
Ref. lélekszám az egyh. m. - ben	19663	20649	„ 40312

1933 - évben felvett egyh. látogatási jegyzőkönyv. alapján összeállítva.

Valea lui Mihai (Érmihályfalva) 1933. szept. 16.

VÉGH JÓZSEF

ref. esperes.

### Esperesi időszaki jelentés.

1933. ápr. 6-tól, - legközelebb tartott egyházmegyei közgyűlésünkétől fogva elnökileg végzett ügyekről: Mint egyházmegyénkre nézve feledhetetlen drága, kedves emlékét nem hallgathatom el s legelőször említem meg, hogy 1933. okt. 25. én szeretett főpásztorunk főtiszteletű Sulyok István püspök ur elnök társa méltóságos Thury Kálmán ker. főgondnok ur egy Érmihályfalván rendezett lelkészi, tanítói s presbitéri konferencia alkalmával szerencséseltették egyházmegyénket, amikor is személyük varázsa s a Főtiszteletű Püspök ur szívekhez-szóló egyházi beszéde, az egyházmegyéből csaknem teljes számban összegyűlt lelkészeket, tanítókat, presbitereket s az egész népes mihályfalvai gyülekezetet magával ragadta s azt a napot drága emlékünneppé szentelte. Utjok valóságos diadalut volt, a szívek, a lelkek meghódításának diadala. Szálljon feléjük s kísérje őket még nagyon hosszúra terjedő áldásos éltök utain soha meg nem szünő hálánk s köszönetünk. —

## I. Scontrális ügyek.

Mult évi közgyűlésünk 7 számú határozata alapján egy világi fő s világi aljegyzői állásra szavazást elrendeltem, szavazatokat összegyűjtöttem, bizottságilag felbontottam. A szavazatbontó bizottság jegyzőkönyve itt fekszik közgyűlésünk asztalán.

8-933. sz. határozat alapján, mind 2 esperesi jelentést előre kinyomattam s szétküldtem egyh. m. alkotó tagjainak.

9-933. sz. határozat alapján, a férfiszövetségek, ifjúsági ker. egyesületek haladéktalan megszervezésére, az iskolák s tanítók működési engedélyének megszerzésére szigoruan elköteleztem a gyűlekezeteket. A kiskerekii ügyek rendezésére előbb Dr. Gulácsy Sándor s Bakos József urakat, majd Takács Zsigmond urat küldtem ki.

A számvevőszék. kifogásolt számadások, előirányzatok hiányos adatatainak helyesbitésére felhivtam marasztalt egyházak vezetőit, a minden felől befutott s igazolt helyesbitéseket tudomásul vettem, elfogadtam. —

A mult évi számadások, folyó évi előirányzatok elkészítésére egyh. m. számvevőhöz pontos időben való betérjesztésre két ízben is felhivtam s elköteleztem az egyházakat. Az egységes számadási űrlapok, nyomtatványok beszerzését illetőleg a mihályfalvai Culturával egyességet kötöttem, annak szövegét minden egyháznak megküldtem.

A 14% községi segély kisürgetésére felhivtam egyházaink figyelmét.

Mult évi közgyűlésünk 16. sz. alatt ismertetett 21-1932 ker. határozatok b. c. d. e., valamint a 31 sz. határozat f. pontjának pontos betartására felhivtam s elköteleztem az egyházakat.

Ottománynak,- az iskolaépítés ellen beadott fellebezés időközben visszavonatván, - az új iskola építéshez szükséges kölcsön felvételéhez — egyh. m. közgyűlésünk 44-1933. sz. határozata s felhatalmazása alapján, elnöktársammal együtt megadtuk az engedélyt. — Ma már ott áll a szép, modern iskola, hirdetve a nemesen gondolkozó ottományi gyülekezet áldozatkésztségét, amely ilyen nehéz, anyagilag leromlott időben is megérezte,



megmutatta, hogy mivel tartozik a mult idők kegyeletes emlékeinek, mivel tartozik a jelenben egyházának, fajának s a magyar-kulturának!! Óh bár Ottomány nemes példája követésében versenyre kelnének más, több közönyös gyülekezeteink is.

## **II. Időszaki bírósági üléseink.**

Mult évi közgyűlésünk óta időszaki bírósági üléseket tartottunk 1933. jun. 28, szept. 2, nov. 2, decz. 28. Ezen tárgyalásokra az ügyeket előkészítettem. A letárgyalt ügyek jegyzőkönyvei, ítéletei jelen jegyzőkönyvünk végén a „Bírósági esetek“ cím alatt olvashatók.

## **III. Vegyes intézkedések.**

Zsinati pótképviselői állásokra a szavazást elrendeltem, az összegyűjtött szavazatokat felterjesztettem.

A 100,-200 kor,-val megszervezett tanítói állások kimutatását felterjesztettem.

A választók névjegyzékét összegyűjtöttem, megerősítettem. Az új istentiszteleti rendtartást, az új stóla dijszabályrendeletet minden egyháznak megküldöttem, azonnali bevezetését elrendeltem. A lelkigyűjtéssel foglalkozó presbiteri ülések megtartását elrendeltem. Bogyoszlónak engedélyt adtam, hogy a tanítók elmaradt fizetésének részbeni kiegyenlítésére 10000 lei kölcsönt vegyenek fel úgy, hogy az még 1933 dec 31-ig vissza legyen fizetve.

Biharvajdának ideiglenesen megengedtem, hogy az özvegy lelkészével való végleges leszámolás céljából, az egyház templomkerítés alapjától 6 évre 2% kamattal mellett 19348 leit kölcsön vehessen, elkötelezve az egyházat az alap részére rendszeres adóssal adására s a felhasznált összeg hova fordítását utólag jelentéstételre.

Értarcsának megengedtem ideiglenesen, hogy eltávozott tanítónő fizetésének végleges rendezésére egyh. m. gyámintezetünktől 10730 leit egy évi visszafizetés kötelezettsége mellett kölcsön vehessen. —

1933. évi közalapi számadást, 1934 évi járulék kimutatást

bizottságilag felülvizsgálva felterjesztettem, Egyh. m. közpénztár egyh. m. gyámintézeti pénztár megvizsgálásánál az egyházak 1933 évi számadásainak 1934 évi előirányzatainak megvizsgálásánál közreműködtem. —

#### **IV. Változások az egyházmegyében.**

A kérlelhetelen kaszás az elmúlt évben aratott sorainkban. Elvitte, elrabolta tanítói karunk egyik veterán büszkeségét Varga Mihály hegyközszentmiklósi tanítót, ki 34 éven keresztül a kálvinista tónitónak igazi prototipusa, egyh. megyénknek méltó dicsékedése volt. Elköltözésével, melyet sokáig tartó fájdalmas betegség előzött meg, csak nagyon nehezen betölthető űrt hagyott maga után. Midőn a tépő fájdalmak keresztje alatt kimerült s lerokkadt vándornak csendes nyugalmáért s hátramaradt kedveseinek vigasztalásáért közösen imádkozunk, kérem a közgyűlést, hogy a hű, igaz, lelkiismeretes tanító emlékét ne csak sziveinkben őrizzük meg de örökítsük meg azt jegyzőkönyvünk lapjain is.

#### **A lelkeszi karban történt változások.**

A tragikus véget ért Kovács Gábor vajdai lelkesz helyére, a díjlevél megállapítása körül történt hosszas huzódózások után a gyülekezet Szűcs István nagyváradi s. lelkeszt hívta, illetve választotta meg, a felügyelő s beszoigáló lelkeszi tiszt végzésére nt. Egei Istvánt kértem fel s bízam meg. A választás, illetve meghívási eljárás levezetésére Szabó Zoltán s dr. Gulácsy Sándor tanácsbíró urakat kértem fel s küldtem ki. A választás a legnagyobb rendben folyt le.

A Thamássy Géza halálával megüresedett lelkeszi állásra 14 pályázó közül a gyülekezet Dónáth László harasztkeréki lelkeszt választotta meg. A felügyelő s beszoigáló lelkeszi tisztet nt. Kalmár István tanácsbíró ur látta el, ki a választásnál Kozma Lajos vil. tanácsbíró ur társaságában elnökölt is. A teljes rendben lefolytatott s felebbezéssel meg nem támadott választás után a lelkesz beiktatását a gyülekezet kívánságára személyesen végeztem el.

A Balogh Ferencz lemondása folytán megüresedett margittai lelkeszi állásra 12 jogosult pályázó közül a gyülekezet Szendrei

Dénes királydaróczi lelkészt választotta meg. Itt a beszolgáló tisztet nt. Boruzs Lajos végezte. A választást, ami a legnagyobb rendben folyt le nt. Szabó Zoltán s dr. Gulácsy Sándor tanácsbíró urak vezették le, őket kértem fel az új lelkész hivatalos beiktatására is.

Poklosteleken Kiss Sándor rendes lelkész nyugalomba vonul - úgy, hogy a kirendelendő helyettes lelkészt a nyugdíjpénztár fizeti. Ő pedig annak teljes ellátásáról gondoskodni köteles. Oldala mellé, mint h. lelkészt Barcsa Sándor volt a nagykárolyi s. lelkészt alkalmaztam.

Kiskerekiben 1934 május 1. hatállyal nt. Lengyel Pál lelkész ur nyugdíjaztatott, az állás betöltésére szükséges intézkedések most vannak folyamatba.

Szenyessy József segédlelkészt főtiszteletű Püspök ur 1933 jul. 1-től jul. 31-ig Margittára küldi, jul. 31-én visszarendelt Nagyváradra.

### **A tanítói körben történt változások.**

Monospetriből Maklári Sándor önkéntes lemondás folytán eltávozván, helyére Katona Jenő bályogi tanító választatott meg rendes tanítónak,

Kiskerekiben Szebeni József helyett, ki nyugalomba ment, Sarkady Ilona választatott meg rendes tanítónőnek.

Hegyközszentmiklós Mahulik Máriát s Pintér Juliánát választotta meg.

Bályok Eiekes Károlyt s Mahulik Annát rendes tanítónak s tanítónőnek választotta meg.

Székelyhid h. tanítónak 1 évre Szabó Ilonát választja.

Tarcsa " " " " Péter Bélánét "

Csokaly " " " " Balogh Károlyt "

Micske " " " " Tökés Erzsébetet "

Szalacs " " " " Fazekas Margitot "

Tarcsán segédkántortanítónak Molnár Bélát.

A rendes tanítók végleges megerősítését, bekebelezését, amiddön kérem már itt felhívom az esküt nem tett újabban megválasztott tanítókat, hogy közgyűlésünk előtt a hivatalos eskü letételére feltétlenül jelentkezzenek.

Takács Zsigmond g. petrii lelkésztársunk megrendült egész-

ségi állapotára való hivatkozással május 1. hatállyal nyugdíjazását kéri, folyamodványát egyh. m. nyugdíjint. biz. véleményével felterjesztetem.

Egyh. m. közpénztárunk egyh. m. gyámpénztárunk 1933 évi számadásának bizottság megvizsgálásánál személyesen közreműködtem. — A pénztárnoki állás betöltése céljából a pénztárnok választást közgyűlési tárgysorozatokba felvettem.

Midőn az adminisztráció körében tartozó intézkedéseket legjobb tudomásom szerint elvégezni igyekeztem. Jelen közgyűlésünket összehívtam.

Teljes tisztelettel:

Valea lui Mihai (Ērmihályfalva) 1934. márc. hó.

A Nt. s Mélt. közgyűlésnek alázatos szolgája:

**VÉGH JÓZSEF**

ref. esperes.